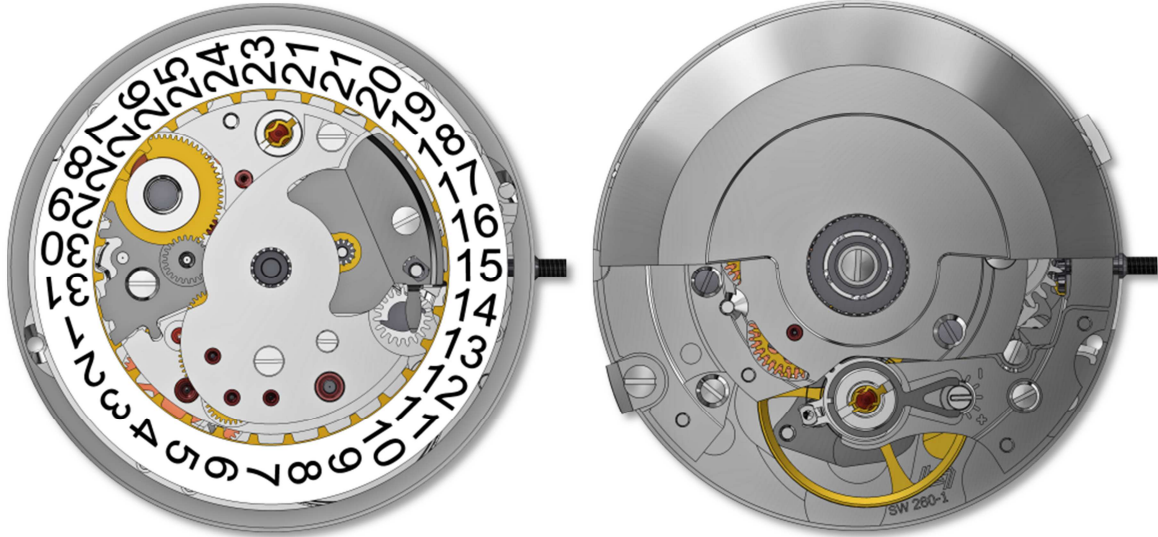
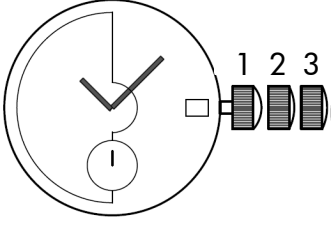




SELLITA

Le temps en mouvement



<p>SELLITA SW260-1 SWISS MADE</p>	
<p>Hauteur Höhe Height</p>	<p>5.60 mm</p>
<p>Diamètre d'encageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter</p>	<p>25.60 mm - 11½'''</p>
<p>Fréquence Frequenz Frequency</p>	<p>28'800 A/h (4 Hz)</p>
<p>Réserve de marche Gangreserve Running time</p>	<p>38 heures</p>
<p>Nombre de rubis Anzahl Rubine Number of jewels</p>	<p>31</p>
<p>Angle de levée du balancier Hebungswinkel der Unruh Angle lift of balance</p>	<p>50°</p>

به سفارش دقت زمان تهران

Cette page est laissée vide intentionnellement en cas d'impression recto-verso.

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass doppelseitig gedruckt wird.

This page has deliberately been left blank in case of double sided printing

Spécifications techniques - Technische Spezifikationen - Technical specifications

Forme et genre Form und Art Shape and type	Calibre rond, échappement à ancre, mouvement mécanique automatique Rundes Kaliber, mechanisches Ankerwerk, automatischer Aufzug Round caliber, mechanical lever movement, self-winding
Fréquence Frequenz Frequency	28800 alternances par heure, 4 Hz 28800 Halbschwingungen pro Stunde, 4 Hz 28800 vibrations per hour, 4 Hz
Pierres Stein Jewels	31
Diamètre total Gesamtdurchmesser Overall diameter	26.00 mm
Diamètre d'encourageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter	25.60 mm
Hauteur Höhe Height	5.60 mm
Fonctions Funktionen Functions	Affichage par aiguilles heures, minutes, secondes à 6 heures. Quantième à guichet Anzeige durch Stunden, Minuten, Sekundenzeiger bei 6 Uhr. Datum Anzeige im Fenster Display by means of hands Hours, Minutes, Seconds at 6 o'clock. Date display in window
Tige de remontoir Aufzugwelle Winding stem	3 positions : 1) Remontage manuel 2) Correction rapide de date 3) Mise à l'heure 3 Stellungen : 1) Handaufzug 2) Schnellkorrektur des Datums 3) Zeigerstellung 3 positions : 1) Manual winding 2) Quick correction of date 3) Time setting
Masse oscillante Schwungmasse Oscillating weight	Avec segment en métal lourd et roulement à billes Mit Schwermetallsegment und Kugellager With segment of heavy metal and ball bearing
Stop seconde Sekundenstopp Stop second	Avec Mit With
Réglage fin Feinregulierung Fine timing device	Avec Mit With
Ressort de barillet Aufzugsfeder Barrel spring	Nivaflex
Moment de force Kraftmoment Moment of force	M _{1/2} max: 11.86 N·mm M ₂₄ min: 8.83 N·mm
Moment de glissement Gleitmoment Sliding moment	Min. 12.21 N·mm Max. 16.57 N·mm

Remontage - Aufzug - Winding

Par tige de remontoir Über die Aufzugwelle With winding stem	Nombre de tours Umdrehungen Turns	Vitesse Geschwindigkeit Speed	Temps Zeit Time
Dispositif automatique monté Automatik-Mechanismus montiert Self-winding mechanism assembled	Min. 27	Max. 100 t/min	Max. 25 s
Dispositif automatique non monté Automatik-Mechanismus montiert Self-winding mechanism not assembled	Min. 27	Max. 400 t/min	Max. 10 s
Par le dispositif automatique Über den automatischen Aufzug With the self-winding	Nombre de tours Umdrehungen Turns	Vitesse Geschwindigkeit Speed	Temps Zeit Time
Sur machine Chapuis (mouvement en marche) Auf Chapuis-Maschine (Werk in Betrieb) On Chapuis machine (movement in motion)	-	cycles/min 16 zyklen/min cycles/min	1h30
Sur Cyclotest (mouvement arrêté, tige tirée) Auf Cyclotest (Werk ausser Betrieb, Stellwelle gezogen) On cyclotest (stopped movement, stem pulled out)	1250	4 t/min	-

Assortiment - Hemmung – Assortment

Exécution – Ausführung - Range	Standard	Spécial (Elaboré)	Prémium (Top)	Chronomètre
Roue d'échappement Hemmungsrads Escape wheel	Acier, Plat poli, un biseau, inclinés polis, épilamée, Lubrifar Stahl, flachpoliert, 1 Abschrägung, polierte Hebungsfächen, epilamisiert, Lubrifar Steel, Flat polished, 1 bevel, polished inclinations, Epilame-coated, Lubrifar			
Ancre Anker Pallet fork	Acier, Plat poli, entrée bercée, renversements bercés Stahl, flachpoliert, Gabeleinschnitt abgerundet, Anschläge abgerundet Steel, flat polished, rounded-off lever-notch, rounded-up pallet cock			
Levées Herbelsteine Pallet stones	Rubis rouge, épilamées Roter Rubin, epilamisiert Red ruby, Epilame-coated			
Balancier Unruh Balance wheel	Nickel doré Nickel vergoldet Nickel gilt		Glucydur doré Glucydur vergoldet Glucydur gilt	
Amortisseur de chocs Stoßdämpfer Shock absorber	Novodiac		Incabloc	
Virole Spiralrolle Collet	Nivatronic			
Axe Unruhwellen Staff	Epilamé Epilamisiert Epilame-coated			
Angle de levée Hebungswinkel Lift angle	50°			
Positions Lagen Positions (1) (5)	CH, 6H	CH, 6H, 9H	CH, FH, 6H, 9H, 3H	Critères COSC COSC Kriterien COSC criteria
Marche moyenne Mittelwert Gang Average rate	12 ±12 s/d	7 ±7 s/d	4 ±4 s/d	
Ecart maxi toutes positions Max. Abweichung alle Pos. Max deviation all positions	30 s/d	20 s/d	15 s/d	
Isochronisme Isochronismus Isochronism	CH			
	±20 s/d	±15 s/d	±10 s/d	
Amplitude max. Max. Schwingungsweite Max. amplitude (CH 0h) (CH 0Std) (CH 0h)	315°			
Amplitude min. Min. Schwingungsweite Min. amplitude (6H 24h) (6H 24Std) (6H 24h)	200°			
Repère max. Abfall Maxi. Adjusting max (CH 0h) (CH 0Std) (CH 0h)	0.8 ms		0.6 ms	
Temps de stabilisation Stabilisationszeit Stabilisation time	20 s			
Temps de mesure Messungszeit Measuring time	40 s			

Complément du tableau Assortiment – Ergänzung zur Hemmungstabelle- Addition to the summary Assortment

(1) Les valeurs limites sont sujettes à interprétation : 95 % des pièces livrées par lot doivent se situer dans les marges indiquées.
Die Grenzwerte sind eine Frage der Auslegung: 95 % der in einer Lieferung enthaltenen Stücke müssen innerhalb der angegebenen Toleranzen liegen.
The limit values are subject to interpretation: 95 % of the pieces delivered in a lot must be within the specified limits.

(2) Toutes les mesures se font sans calendrier en prise. Les contrôles à armage haut, désignés par 0 h, se font entre 1 et 3 heures après armage complet.
Für die Messungen darf sich der Kalender nicht im Eingriff befinden. Die Kontrolle bei Vollaufzug, angegeben mit 0 h, wird 1 bis 3 Stunden nach dem Aufziehen gemacht.
All check are made without the calendar in function. The check has to be done at full winding, referred to as 0 h, after 1 to 3 hours running.

(3) Lors du contrôle des marches instantanées et des amplitudes, il faut impérativement tenir compte des imprécisions de mesure dues aux appareils, à la température et à la pression atmosphérique agissant sur les réglages.
Im Weiteren muss bei einer augenblicklichen Gang- und Schwingungsweitekontrolle unbedingt die momentane Einwirkung der Apparate bzw. der Raumtemperatur und des Atmosphärendrucks einbezogen werden.
When checking the instantaneous rate and the amplitudes, accuracy of the measurement tool, temperature and pressure acting on the settings must be considered.

(4)

Positions selon les normes NIHS Positionen nach den NIHS-Normen Positions according to the norms NIHS		Désignations courantes pour horlogers Gebräuchliche Bezeichnungen für Uhrmacher Common designations for watchmakers	
CH	Horizontale, cadran en haut Horizontal, Zifferblatt oben Horizontal, dial up	HH	Horizontale haut Zifferblatt oben Dial up
FH	Horizontale, fond en haut Horizontal, Zifferblatt unten Horizontal, dial down	HB	Horizontale bas Zifferblatt unten Dial down
6H	Verticale, 6 heures en haut Vertikal, 6 Uhr oben Vertical, 6 o'clock up	VG	Verticale gauche Krone links Positions left
9H	Verticale, 9 heures en haut Vertikal, 9 Uhr oben Vertical, 9 o'clock up	VB	Verticale bas Krone unten Position down
3H	Verticale, 3 heures en haut Vertikal, 3 Uhr oben Vertical, 3 o'clock up	VH	Verticale haut Krone oben Position up

Liste des fournitures –Bestandteilliste –List of components

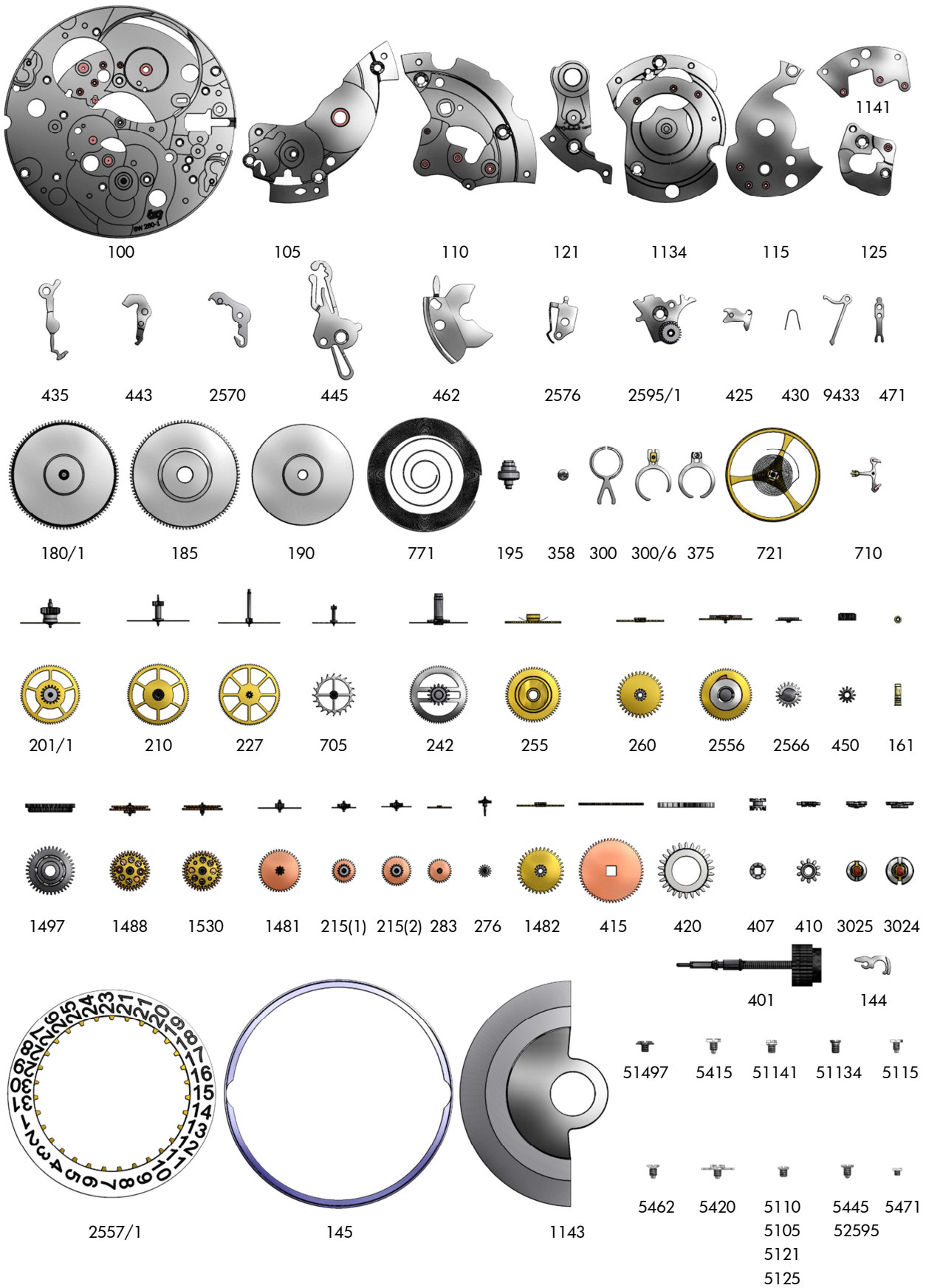
Code article SELLITA	Nativité	Compatibilité		Code horloger		N° plan	Désignation	Designation	Bezeichnung		
		SW200-1	SW220-1	SW240-1	SW260-1					Nouveau	Ancien
010.020.00025	SW260-1					10.020	100	SW101489	Platine - SW260-1 - Garnie - Brute (+frappe SW260-1 selon plan SW103111.A)	Main plate - SW260-1 - Jewelled	Werkplatte - SW260-1 - Mit Steinen
010.041.00001	SW200-1	X	X	X	X	10.041	105	SW101646	Pont de banilet - Garni - Brut	Barrel bridge - Jewelled - Raw	Federhausbrücke - Mit Steinen - Roh
010.041.00024	SW200-1	X	X	X	X	10.041	105	SW103890	Pont de banilet - Garni - Décor soigné rhodié	Barrel bridge - jewelled - rhodium	Federhausbrücke - mit Steinen - rhodiert
010.041.00023	SW200-1	X	X	X	X	10.041	105	-	Pont de banilet - Garni - Décor standard nickel	Barrel bridge - jewelled - nickeled	Federhausbrücke - mit Steinen - genickelt
010.041.00025	SW200-1	X	X	X	X	10.041	105	-	Pont de banilet - Garni - Doré	Barrel bridge - jewelled - doré	Federhausbrücke - mit Steinen - doré
010.048.00001	SW200-1	X	X	X	X	10.048	110	SW101648	Pont de rouage - Garni - Brut	Train wheel bridge - Jewelled - Raw	Räderwerkbrücke - Mit Steinen - Roh
010.048.00026	SW200-1	X	X	X	X	10.048	110	SW102989	Pont de rouage - Garni - Décor soigné rhodié	Train wheel bridge - jewelled - rhodium	Räderwerkbrücke - mit Steinen - rhodiert
010.048.00025	SW200-1	X	X	X	X	10.048	110	-	Pont de rouage - Garni - Décor standard nickel	Train wheel bridge - jewelled - nickeled	Räderwerkbrücke - mit Steinen - genickelt
010.048.00027	SW200-1	X	X	X	X	10.048	110	-	Pont de rouage - Garni - Doré	Train wheel bridge - jewelled - golden	Räderwerkbrücke - mit Steinen - doré
012.030.00001	SW200-1	X	X	X	X	12.030	1134	SW101659	Bâti du dispositif automatique - Garni - Brut	Automatic device mechanism - Jewelled - Raw	Automatik-Mechanismus - Mit Steinen - Roh
012.051.00001	SW200-1	X	X	X	X	12.051	1141	SW101662	Pont inférieur du dispositif automatique - Garni - Nickelé	Automatic device lower bridge - Jewelled - Nickel-plated	Untere Brücke für Automatik - Mit Steinen - Vernickelt
022.010.00018	SW200-1	X	X	X	X	22.010	1143	SW101674	Masse oscillante - sans marque	Oscillating weight - without engraving	Schwingungsmasse - ohne Gravur
022.010.00002	SW200-1	X	X	X	X	22.010	1143	SW101675	Masse oscillante - gravée 26 JEWELS selon plan de base SW101674.A	Oscillating weight - engraved, 26 JEWELS	Schwingungsmasse - graviert, 26 JEWELS
010.053.00002	SW260-1	X	X	X	X	10.053	115	SW101781	Pont de roue de seconde - Garni - brut	Second wheel bridge - Jewelled - Raw	Sekundenrad-Brücke - Mit Steinen - Roh
010.058.00012	SW200-1	X	X	X	X	10.058	121	1005.01	Pont de balancier - Réglage complet - Nivarox	Balance bridge - Réglage complet - Nivarox	Unruhbrücke - Réglage complet - Nivarox
010.058.00001	SW200-1	X	X	X	X	10.058	121	SW101655	Pont de balancier - Brut	Balance bridge - Raw	Unruhbrücke - Roh
010.058.00034	SW200-1	X	X	X	X	10.058	121	SW103891	Pont de balancier - Décor soigné rhodié	Balance bridge - rhodium	Unruhbrücke - rhodiert
010.058.00037	SW200-1	X	X	X	X	10.058	121	-	Pont de balancier - Doré	Balance bridge - Doré	Unruhbrücke - Doré
010.057.00001	SW200	X	X	X	X	10.057	125	1014.00	Pont d'ancrage - Garni - Nickelé*	Pallet bridge - Jewelled - Nickel-plated	Ankerbrücke - Mit Steinen - Vernickelt
010.057.00017	SW200-1	X	X	X	X	10.057	125	SW101651	Pont d'ancrage - Garni - Nickelé	Pallet bridge - Jewelled - Nickel-plated	Ankerbrücke - Mit Steinen - Vernickelt
010.300.00001	SW200	X	X	X	X	10.300	144	SW101658	Fixateur de cadran	Dial fastener	Zifferblatthalter
093.020.00001	SW260-1	X	X	X	X	10.106	145	SW101792	Support de cadran	Dial support	Träger für Zifferblatt
032.031.00001	SW200-1	X	X	X	X	32.031	1481	SW101691	Mobile de réduction	Reduction wheel	Reduktionstrad
032.033.00001	SW200-1	X	X	X	X	32.033	1482	SW101693	Mobile entraîneur de rochet	Ratchet wheel driving wheel	Mitnehmerrad für Sperrrad
022.040.00001	SW200-1	X	X	X	X	22.040	1497	SW101481	Roulement à billes - Acier - Nickelage galvanique	Ball bearing - Steel - Nickel galvanic	Kugellager - Stahl - Galvanisch vernickelt
032.037.00001	SW200-1	X	X	X	X	32.037	1535-1488	SW101697	Mobile d'inversion - (Roue à cliquets) - Monté	Reversing wheel - (Wheel with clicks) - Assembled	Umkehrad - (Rad mit Klinken) - Montiert
032.038.00001	SW200-1	X	X	X	X	32.038	1545-1530	SW101706	Mobile auxiliaire d'inversion - (Roue à cliquets) - Monté	Auxiliary reversing wheel - (Wheel with clicks) - Assembled	Hilfs-Umkehrad - (Rad mit Klinken) - Montiert
080.400.00001	SW200-1	X	X	X	X	80.400	161-163/1	SW101730	Tube de centre - L.2.50	Centre tube	Zentrumlagerrohr
093.030.00001	SW200-1	X	X	X	X	93.030	166	SW101740	Bride d'emboîtement - Longue 2.85 (pliage haut)	Casing clamp - Long 2.85 (folded up)	Befestigungsplättchen - Lang 2.85 (nach oben)
093.030.00002	SW200-1	X	X	X	X	93.030	166	SW101741	Bride d'emboîtement - Courte 2.65 (pliage haut)	Casing clamp - Short 2.65 (folded up)	Befestigungsplättchen - Kurz 2.65 (nach oben)
030.014.00001	SW200-1	X	X	X	X	30.014	201/1	SW101351	Mobile de grande moyenne - (Roue Intermédiaire) - Monté	Great wheel - Assembled	Grossbodenrad - Montiert

Code article SELLITA	Nativité	Compatibilité		Code horloger		N° plan	Désignation	Designation	Bezeichnung
		SW200-1	SW220-1	SW240-1	SW300-1				
030.025.00011	SW260-1					30.025	210	Third wheel - Assembled	Kleinbodenrad - Montiert
030.029.00004	SW260-1	X				30.029	215	Intermediate second wheel	Zwischen-Sekundenrad
030.029.00005	SW260-1	X				30.029	215	Intermediate second wheel	Zwischen-Sekundenrad
030.027.00003	SW200-1		X	X		30.027	227-220	Second wheel - Assembled - Hand fitting height 1	Sekundenrad - Montiert - Zeigenwerkshöhe 1
030.027.00004	SW200-1		X	X		30.027	227-220	Second wheel - Assembled - Hand fitting height 2	Sekundenrad - Montiert - Zeigenwerkshöhe 2
030.027.00005	SW200-1		X	X		30.027	227-220	Second wheel - Assembled - Hand fitting height 3	Sekundenrad - Montiert - Zeigenwerkshöhe 3
030.027.00006	SW200-1		X	X		30.027	227-220	Second wheel - Assembled - Hand fitting height 4	Sekundenrad - Montiert - Zeigenwerkshöhe 4
030.027.00007	SW200-1		X	X		30.027	227-220	Second wheel - Assembled - Hand fitting height 5	Sekundenrad - Montiert - Zeigenwerkshöhe 5
030.027.00008	SW200-1		X	X		30.027	227-220	Second wheel - Assembled - Hand fitting height 6	Sekundenrad - Montiert - Zeigenwerkshöhe 6
030.027.00009	SW200-1		X	X		30.027	227-220	Second wheel - Assembled - Hand fitting height 7	Sekundenrad - Montiert - Zeigenwerkshöhe 7
030.027.00010	SW200-1		X	X		30.027	227-220	Second wheel - (without sec.)	Sekundenrad - (ohne Sec.)
031.083.00001	SW200-1		X	X		31.083	247-242	Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 1	Minutenrohr - Montiert - Zeigenwerkshöhe 1
031.083.00002	SW200-1		X	X		31.083	247-242	Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 2	Minutenrohr - Montiert - Zeigenwerkshöhe 2
031.083.00003	SW200-1		X	X		31.083	247-242	Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 3	Minutenrohr - Montiert - Zeigenwerkshöhe 3
031.083.00004	SW200-1		X	X		31.083	247-242	Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 4	Minutenrohr - Montiert - Zeigenwerkshöhe 4
031.083.00005	SW200-1		X	X		31.083	247-242	Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 5	Minutenrohr - Montiert - Zeigenwerkshöhe 5
031.083.00006	SW200-1		X	X		31.083	247-242	Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 6	Minutenrohr - Montiert - Zeigenwerkshöhe 6
031.083.00052	SW200-1		X	X		31.083	247-242	Cannon pinion - Blind - Assembled - Hand fitting height 7	Minutenrohr - Sackloch - Montiert - Zeigenwerkshöhe 7
031.046.00001	SW200-1		X			31.046	255-250	Hour wheel - Hand fitting height 1 - Assembled	Stundenrad - Zeigenwerkshöhe 1 - Montiert
031.046.00002	SW200-1		X			31.046	255-250	Hour wheel - Hand fitting height 2 - Assembled	Stundenrad - Zeigenwerkshöhe 2 - Montiert
031.046.00003	SW200-1		X			31.046	255-250	Hour wheel - Hand fitting height 3 - Assembled	Stundenrad - Zeigenwerkshöhe 3 - Montiert
031.046.00005	SW200-1		X			31.046	255-250	Hour wheel - Hand fitting height 5 - Assembled	Stundenrad - Zeigenwerkshöhe 5 - Montiert
031.046.00006	SW200-1		X			31.046	255-250	Hour wheel - Hand fitting height 6 - Assembled	Stundenrad - Zeigenwerkshöhe 6 - Montiert
031.046.00007	SW200-1		X			31.046	255-250	Hour wheel - Hand fitting height 7 - Assembled	Stundenrad - Zeigenwerkshöhe 7 - Montiert
033.020.00001	SW200-1		X	X		33.020	2556-2560	Date indicator driving wheel - Assembled	Datumanzeiger-Mitnehmerad - Montiert
091.440.00013	SW260-1					91.440	2557/1	Date indicator	Datumanzeiger
053.200.00001	SW200-1		X			53.200	2566	Date corrector	Datumkorrektor
053.026.00001	SW200-1		X	X		53.026	2570	Double corrector operating lever	Schalthebel für Doppelkorrektor
053.080.00001	SW200-1		X			53.080	2576	Date jumper	Datumraste
013.111.00001	SW200-1		X			13.111	2595	Date jumper maintaining plate	Halleplatte für Datumraste
031.041.00001	SW200-1		X	X		31.041	260	Minute wheel - Assembled	Wechselrad - Montiert
030.081.00001	SW260-1					30.081	276	Second pinion	Sekundentrieb
030.051.00001	SW260-1					30.051	283	Driving wheel over third wheel	Mitnehmerad auf Kleinbodenrad
040.340.00002	SW200-1		X	X		40.340	300	Regulator pointer	Rückerstiel

Code article SELLITA	Nativité	Compatibilité					Code horloger	N° plan	Désignation	Designation	Bezeichnung
		SW200-1	SW220-1	SW240-1	SW260-1	SW300-1					
		Nouveau		Ancien							
040.341.00001	SW200-1	X	X	X	X	40.341	SW101183	Tête de raquette (inférieure) - Montée	Regulator head - Assembled	Rückerkopf - Montiert	
070.500.00001	SW200	X	X	X	X	70.500	SW100725	Amortisseur (antichoc) empierré, à chasser, à portée, de balancier, SUS - (Pont de balancier) INCA Réf.090.164.22.312/1-0	Jewelled shock-absorber, shouldered, to press in, for balance, TOP - (Balance bridge) INCA Réf.090.164.22.312/1-0	Stoßsicherung mit Stein, zum Einpressen, mit Auflage, für Uhr, OBEN - (Uhrhbrücke) INCA Réf.090.164.22.312/1-0	
070.500.00002	SW200	X	X	X	X	70.500	3024	Amortisseur (antichoc) empierré, à chasser, à portée, de balancier, SUS - (Pont de balancier) NOVO Réf.090.864.10/0-10	Jewelled shock-absorber, shouldered, to press in, for balance, TOP - (Balance bridge) NOVO Réf.090.864.10/0-10	Stoßsicherung mit Stein, zum Einpressen, mit Auflage, für Uhr, OBEN - (Uhrhbrücke) NOVO Réf.090.864.10/0-10	
070.501.00001	SW200	X	X	X	X	70.501	SW100776	Amortisseur (antichoc) empierré, à chasser, à portée, de balancier, SOUS - (Platine) INCA Réf.090.173.20.000/0-0	Jewelled shock-absorber, shouldered, to press in, for balance, BOTTOM - (Main plate) INCA Réf.090.173.20.000/0-0	Stoßsicherung mit Stein, zum Einpressen, mit Auflage, für Uhr, UNTEN - (Werkplatte) INCA Réf.090.173.20.000/0-0	
070.501.00002	SW200	X	X	X	X	70.501	3025	Amortisseur (antichoc) empierré, à chasser, à portée, de balancier, SOUS - (Platine) NOVO Réf.090.864.00/0-10	Jewelled shock-absorber, shouldered, to press in, for balance, BOTTOM - (Main plate) NOVO Réf.090.864.00/0-10	Stoßsicherung mit Stein, zum Einpressen, mit Auflage, für Uhr, UNTEN - (Werkplatte) NOVO Réf.090.864.00/0-10	
040.380.00001	SW200-1	X	X	X	X	40.380	SW100673	Correcteur de raquette - (vis réglante)	Regulator corrector	Rückerkorrektor	
040.200.00001	SW200-1	X	X	X	X	40.200	SW101161	Porte-piton - Monté	Stud support - Assembled	Spiralkätzchen-Träger - Montiert	
051.010.00002	SW200-1	X	X	X	X	51.010	SW101718	Tige de remontoir - courte (S0.90x16) - montée avec couronne	Winding stem - short (S0.90x16) - assembled with plastic crown	Aufzugwelle - kurz (S0.90x16) - montiert mit Plastikkrone	
031.121.00001	SW200-1	X	X	X	X	31.121	SW101690	Pignon coulant	Sliding pinion	Kupplungstrieb	
031.120.00001	SW200-1	X	X	X	X	31.120	SW101477	Pignon de remontoir	Winding pinion	Aufzugtrieb-Kupplungsrad	
031.020.00001	SW200-1	X	X	X	X	31.020	SW101685	Rochet	Ratchet wheel	Sperrad	
031.023.00001	SW200-1	X	X	X	X	31.023	SW101686	Roue de couronne	Crown wheel	Kronrad	
051.120.00001	SW200-1	X	X	X	X	51.120	SW101721	Cliquet	Click	Klinke	
061.080.00001	SW200-1	X	X	X	X	61.080	SW101206	Ressort de cliquet	Click spring	Klinkenfeder	
051.050.00001	SW200-1	X	X	X	X	51.050	SW101719	Bascule de pignon coulant	Yoke	Kupplungstriebhebel	
051.080.00001	SW200-1	X	X	X	X	51.080	SW101720	Tirette	Setting lever	Winkelhebel	
051.090.00001	SW200-1	X	X	X	X	51.090	SW101236	Sautoir de tirette - 3 positions	Setting lever jumper - 3 positions	Winkelhebelaste - 3 Positionen	
051.090.00002	SW200-1	X	X	X	X	51.090	SW101237	Sautoir de tirette - 2 positions	Setting lever jumper - 2 positions	Winkelhebelaste - 2 Positionen	
031.100.00001	SW200-1	X	X	X	X	31.100	SW101689	Renvoi - de mise à l'heure	Setting wheel	Zeigerstellrad	
010.062.00001	SW200-1	X	X	X	X	10.062	SW101656	Pont du rouage de minuterie	Minute train bridge	Wechselradbrücke	
060.131.00002	SW260-1	X	X	X	X	60.131	SW101786	Ressort-friction du pignon de seconde	Second pinion friction spring	Frikionsfeder für Sekundentrieb	
088.503.00002	SW260-1	X	X	X	X	88.503	SW102160	Vis à tête cylindrique, plate, bout à pivot - [167-70x120-140x25], de pt sec SW260, de pt inf.rouage SW290 (Pos 304-305)	Cylindrical flat head screw, pivot end	Zylinderschraube mit Zapfen	
088.502.00004	SW260-1	X	X	X	X	88.502	SW102161	Vis à tête cylindrique, plate, bout plat - [125-60x50-100x30], de ressort-friction du pignon de seconde (Pos.308)	Cylindrical flat head screw, flat end	Zylinderschraube mit Kegelfuppe	
030.040.00001	SW200	X	X	X	X	30.040	SW101517	Mobile d'échappement - Monté Nivarox	Escape wheel - Assembled Nivarox	Hemmungsrad - Montiert Nivarox	
040.010.00001	SW200-1	X	X	X	X	40.010	710	Ancre - Normale - Montée	Pallet fork - Standard - Assembled	Anker - Standard - Montiert	
040.010.00004	SW200	X	X	X	X	40.010	710	Ancre - Chrono - Montée	Pallet fork - Chrono - Assembled	Anker - Chrono - Montiert	








Code article SELLITA	Nativité	Compatibilité					Code horloger	N° plan	Désignation	Designation	Bezeichnung
		SW200-1	SW220-1	SW240-1	SW300-1	SW500					
040.050.00008	SW200						721/1	Balancier annulaire - Glucydr Trous Borgnes réglé Nivarox	Annular balance	Uhrh mit glittem Reif	
040.050.00025	SW200-1						721/1	Balancier annulaire - Nickel Doré - Régulé - Piloné	Annular balance - Nickel Golden plated - Timed - With stud	Uhrh mit glättem Reif - Nickel Vergoldet - Reguliert - Mit Spiralklotzchen	
056.070.00001	SW200-1						94/33	Lever stop	Stop lever	Stophebel	
088.514.00004	SW200						51/01	Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout plat - S1.00 [175-100x117-220x53-F], de fixation fraisée Pos.130-131 (x2)	Cylindrical reinforced convex head screw, flat end - S1.00 [175-100x117-220x53-F], case screw, special Werkbefestigung, spezial (x2)	S1.00 [175-100x117-220x53-F], Schraube für Werkbefestigung, spezial	
088.515.00001	SW200-1						54/15	Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout à pivot - S0.80 [177-80x135-160x35], de rochet (Pos.2)	Cylindrical reinforced convex head screw, pivot end - S0.80 [177-80x135-160x35], for ratchet wheel	Linsenzylinderschraube verstärkt mit Zapfen - S0.80 [177-80x135-160x35], für Sperrrad	
088.506.00001	SW200-1						51/141	Vis à tête cylindrique, bombée, bout plat - S0.80 [135-80x85-119x58], de pont inférieur (Pos.206)	Cylindrical reinforced convex head screw, flat end - S0.80 [135-80x85-119x58], automatic device lower bridge (Pos.206)	Linsenzylinderschraube mit Kegelnuppe - S0.80 [135-80x85-119x58], untere Brücke für Automatik	
088.514.00001	SW200-1						51/497	Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout plat - S0.80 [175-80x81-200x37], de roulement à bille (Pos.1)	Cylindrical reinforced convex head screw, flat end - S0.80 [175-80x81-200x37], ball bearing screw (Pos.1)	Linsenzylinderschraube verstärkt mit Kegelnuppe - S0.80 [175-80x81-200x37], Kugellagerschraube (Pos.1)	
088.514.00002	SW200-1						51/02	Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout plat - S1.00 [175-100x117-220x53] de fixation	Cylindrical reinforced convex head screw, flat end - S1.00 [175-100x117-220x53] case screw	Linsenzylinderschraube verstärkt mit Kegelnuppe - S1.00 [175-100x117-220x53] Schraube für Werkbefestigung	
088.514.00003	SW200-1						54/20	Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout plat - S0.80 [178-80x100-370x52], de couronne (Pos.200)	Cylindrical reinforced convex head screw, flat end - S0.80 [178-80x100-370x52], for crown wheel (Pos.200)	Linsenzylinderschraube verstärkt mit Kegelnuppe - S0.80 [178-80x100-370x52], Kronradschraube (Pos.200)	
088.586.00001	SW200-1						51/134	Vis à portée, tête bombée, bout plat - S0.80 [335-80x90-120x30-82x25] de bâti de dispositif automatique (x2 Pos.203-204)	Shouldered convex head screw, flat end - S0.80 [335-80x90-120x30-82x25] on automatic device mechanism (x2, Pos.203-204)	Linsenansatzschraube mit Kegelnuppe - S0.80 [335-80x90-120x30-82x25] über Automatik-Mechanismus (x2, Pos.203-204)	
088.546.00002	SW200-1						51/66	Vis à tête conique 90°, bombée, bout plat - S1.00 [235-100x110-160x40] de bride x2 Pos.130-131 (SW2x0) et Pos.75-76 (SW300)	90° countersunk convex head screw, flat end - S1.00 [235-100x110-160x40] casing clamp Pos.130-131 (SW2x0), Pos.75-76 (SW300)	90° mit Kegelnuppe - S1.00 [235-100x110-160x40] Befestigungsplättchen, (2xSW2x0 et SW300)	
088.546.00001	SW200-1						51/05-51/10-51/25	Vis à tête conique 90°, bombée, bout plat - S0.80 [235-80x82-120x30], pt rouage (x2), balancier(x1), ancre(x1), barillet(x3)	90° countersunk convex head screw, flat end - train wheel bridge (x2), balance bridge (x1), pallet bridge (x1), barrel bridge	90° mit Kegelnuppe - räderwerkbrücke (x2), unruhbrücke (x1), ankerbrücke (x1), federhausbrücke (x3)	
088.547.00001	SW200-1						54/45-52/595	Vis à tête conique 90°, bombée, bout à pivot - S0.80 [237-80x123-140x27], plaque maintien indic.quant (Pos.25), saut tir (Pos.50)	90° countersunk convex head screw, pivot end - S0.80 [237-80x123-140x27], date jumper maintaining plate	90° mit Zapfen - S0.80 [237-80x123-140x27], Halteplatte für Datumraste	
088.587.00001	SW200-1						54/62	Vis à portée, tête bombée, bout à pivot - S0.80 [337-80x122-140x18-110x10], de pont de rouage de minuterie (Pos.51)	Shouldered convex head screw, pivot end - S0.80 [337-80x122-140x18-110x10], on minute train bridge (Pos.51)	Linsenansatzschraube mit Zapfen - S0.80 [337-80x122-140x18-110x10], über Wechselradbrücke (Pos.51)	



Fournitures – Bestandteile – Material



Montage mouvement - Werkmontage - Assembling of the movement

Légende huilage - Ölplan - Oiling lexical

Epilamé Epilamisiert Epilame-coated		
	Si les pièces à assembler ne sont pas neuves, les composants existants doivent être nettoyés et traités à la Moebius Fixodrop FK/BS 8941 avant le réassemblage.	
	Wenn keine neuen Teile montiert werden, müssen die vorhandenen Teile vor der Wiedermontage gewaschen und mit Moebius Fixodrop FK/BS 8941 epilamisiert werden.	
	If the pieces to be assembled are not new, existing components must be cleaned and treated with Fixodrop FK/BS 8941 Epilame before reassembly.	
Lubrification Schmierung Lubrication		
	Huile fine Dünflüssiges Öl Fine oil	Moebius 9010
	Huile épaisse ou graisse Dickflüssiges Öl oder Fett Thick oil or grease	Moebius HP-1300 ou - oder - or Moebius D5
	Huile spéciale pour levées Spezial Öl für Hebungssteine Special oil for pallet stones	Moebius 941 ou - oder - or Moebius 9415
	Graisse Fett Grease	Moebius 9501 ou - oder - or Jismaa 124
	Graisse Fett Grease	Klüber P125
	Très faible quantité Sehr kleine Menge Very small quantity	Moebius 9010 ou - oder - or Moebius HP-1300

Moebius Fixodrop FK/BS 8941	
	Produit très volatile ! À garder après usage dans des récipients fermés et étanches.
	Sehr flüchtiges Produkt ! Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren
	Very volatile product ! To keep after usage in closed and airtight containers.
Pré-lubrification Tauchschmierung Splash lubrication	
	Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par SELLITA SA.
	Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von SELLITA SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.
	Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by SELLITA SA.

Couples donnés- Einzuhaltende Drehmomenten - Given torques

Les couples sont indiqués à la valeur minimum pour dévisser.

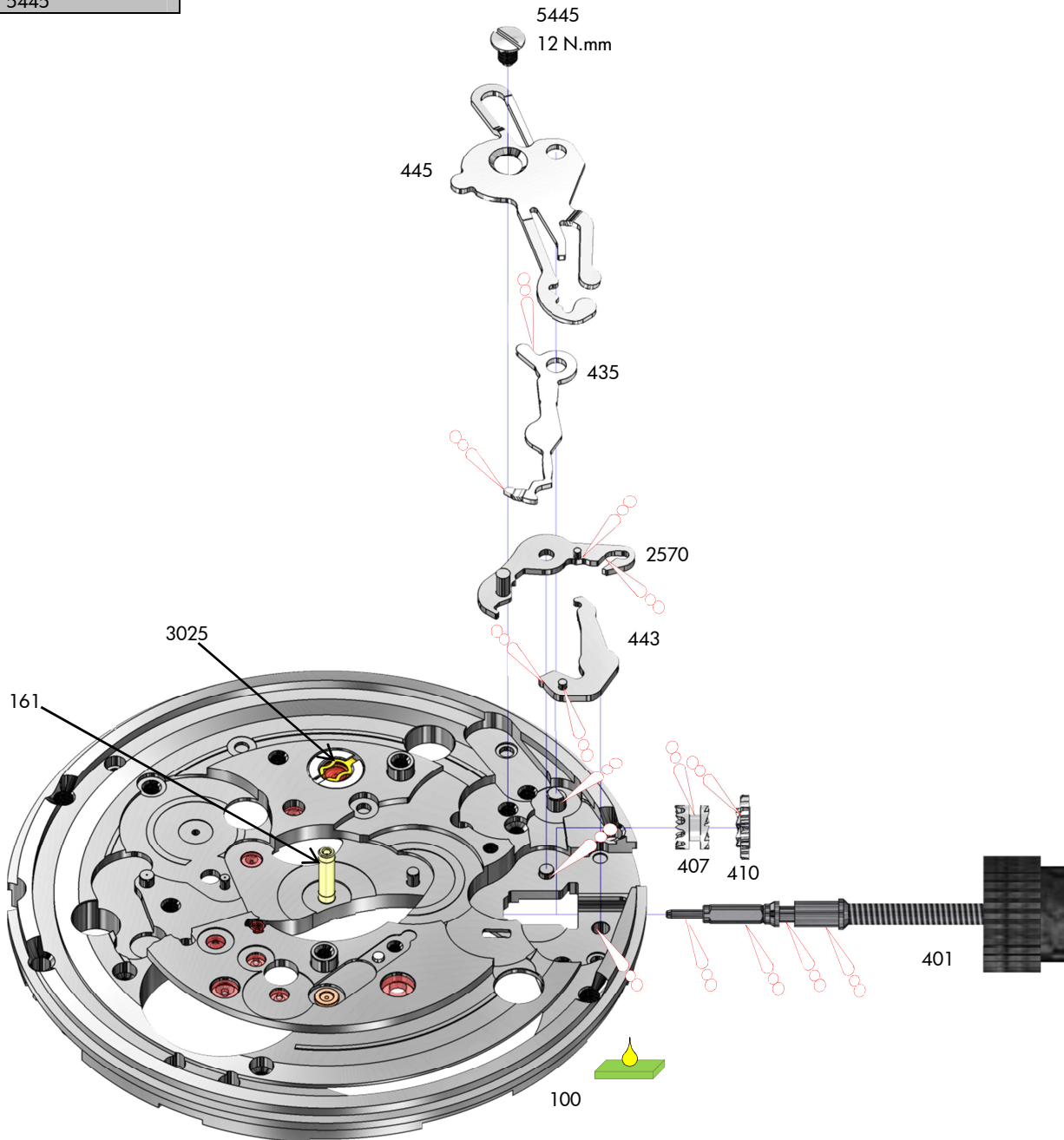
Die Drehmomente werden als minimale Lösemomente angegeben.

The torques are indicated at the minimum value for loosening.

Mécanisme de mise à l'heure - Zeigerwerkmechanismus - Hand setting mechanism

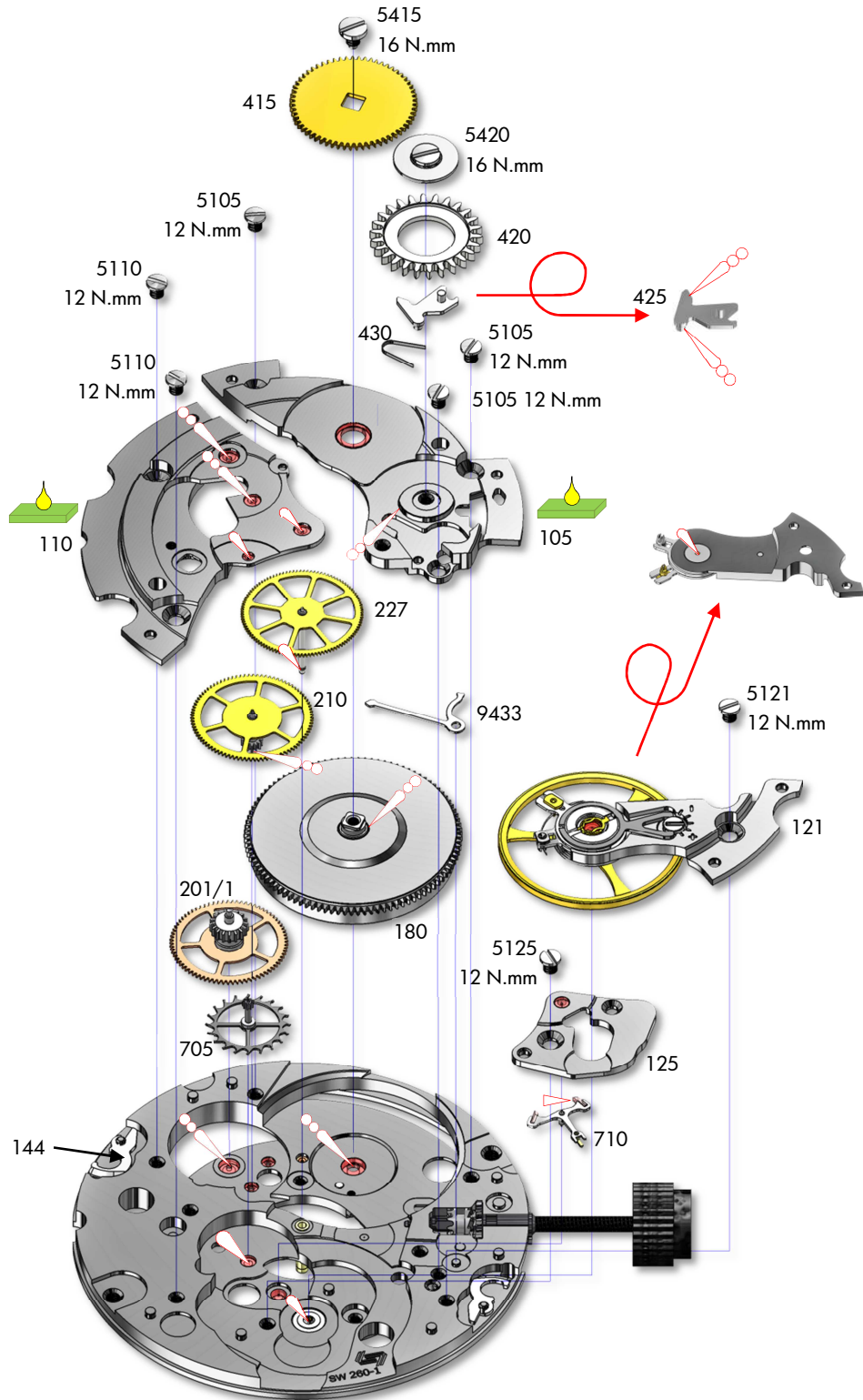
Ordre d'assemblage
Montagereihenfolge
Order of assembly

100
407
410
401
2570
443
435
445
5445



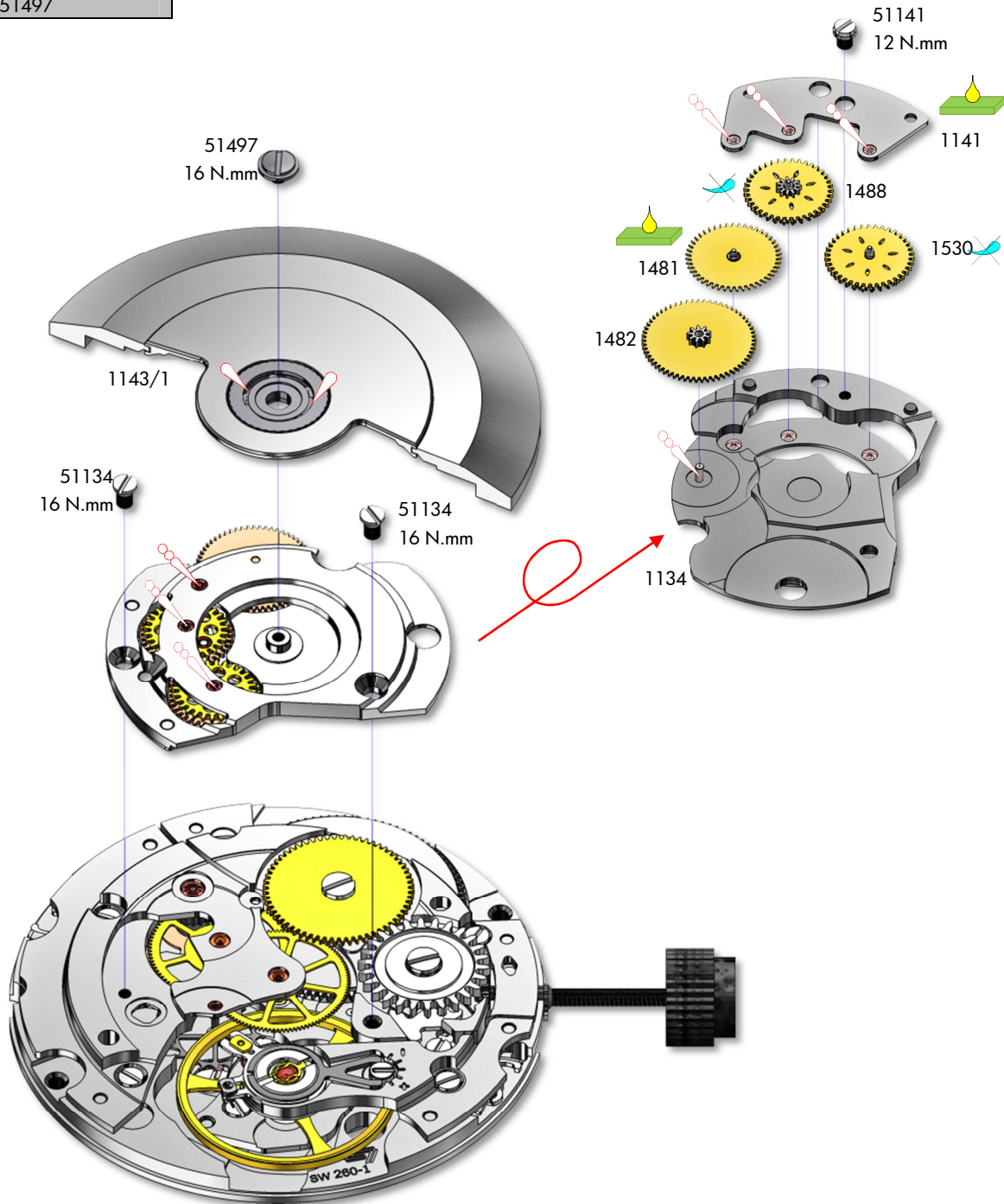
Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement

Ordre d'assemblage
Montagerihenfolge
Order of assembly
100
201/1
705
210
227
110
5110 (2x)
180
9433
105
5105 (3x)
425
430
420
5420
415
5415
710
125
5125
121
5121



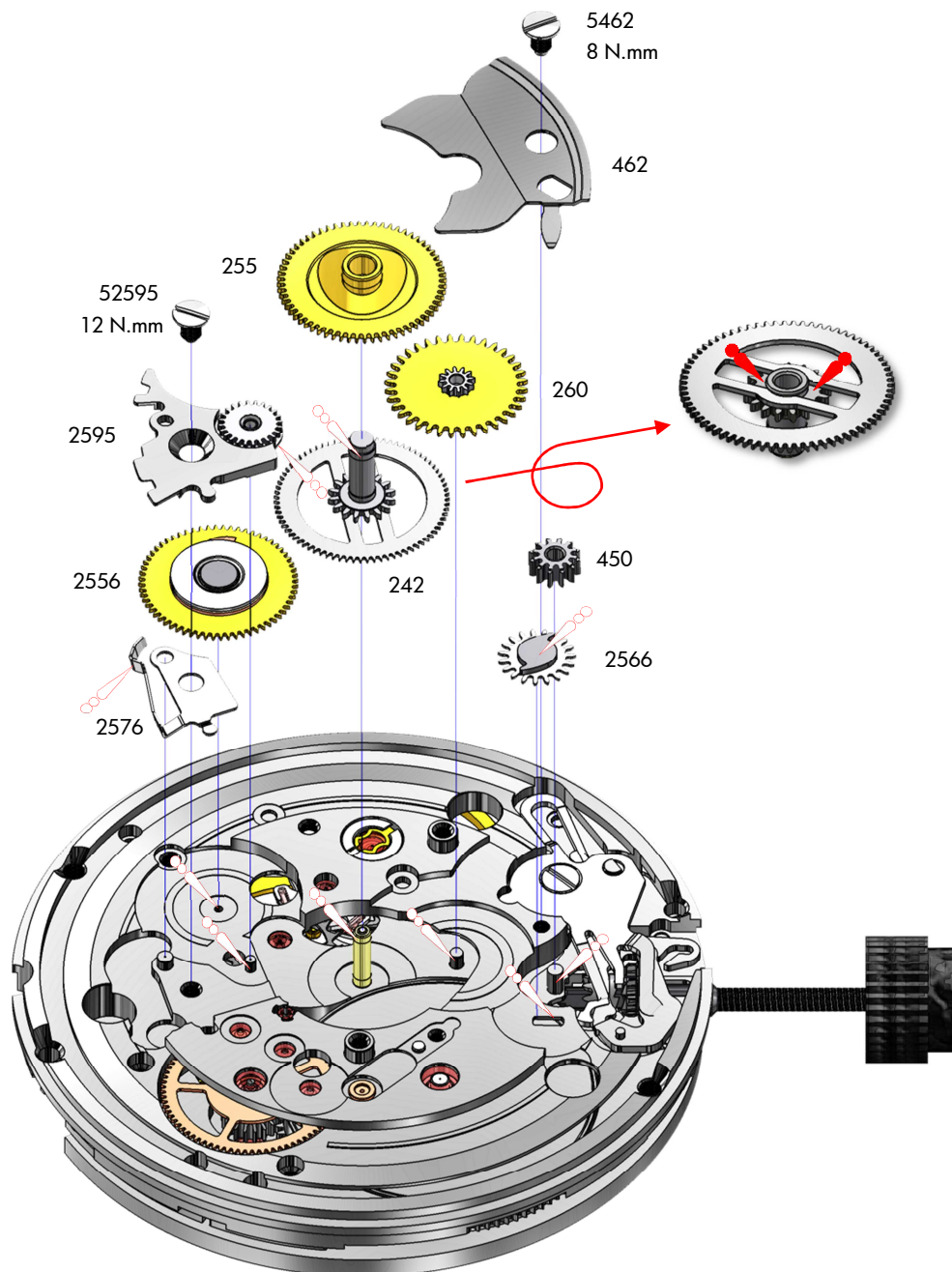
Ordre d'assemblage
Montagereihenfolge
Order of assembly

1134
1482
1530
1488
1481
1141
51141
51134 (x2)
1143/1
1497
51497



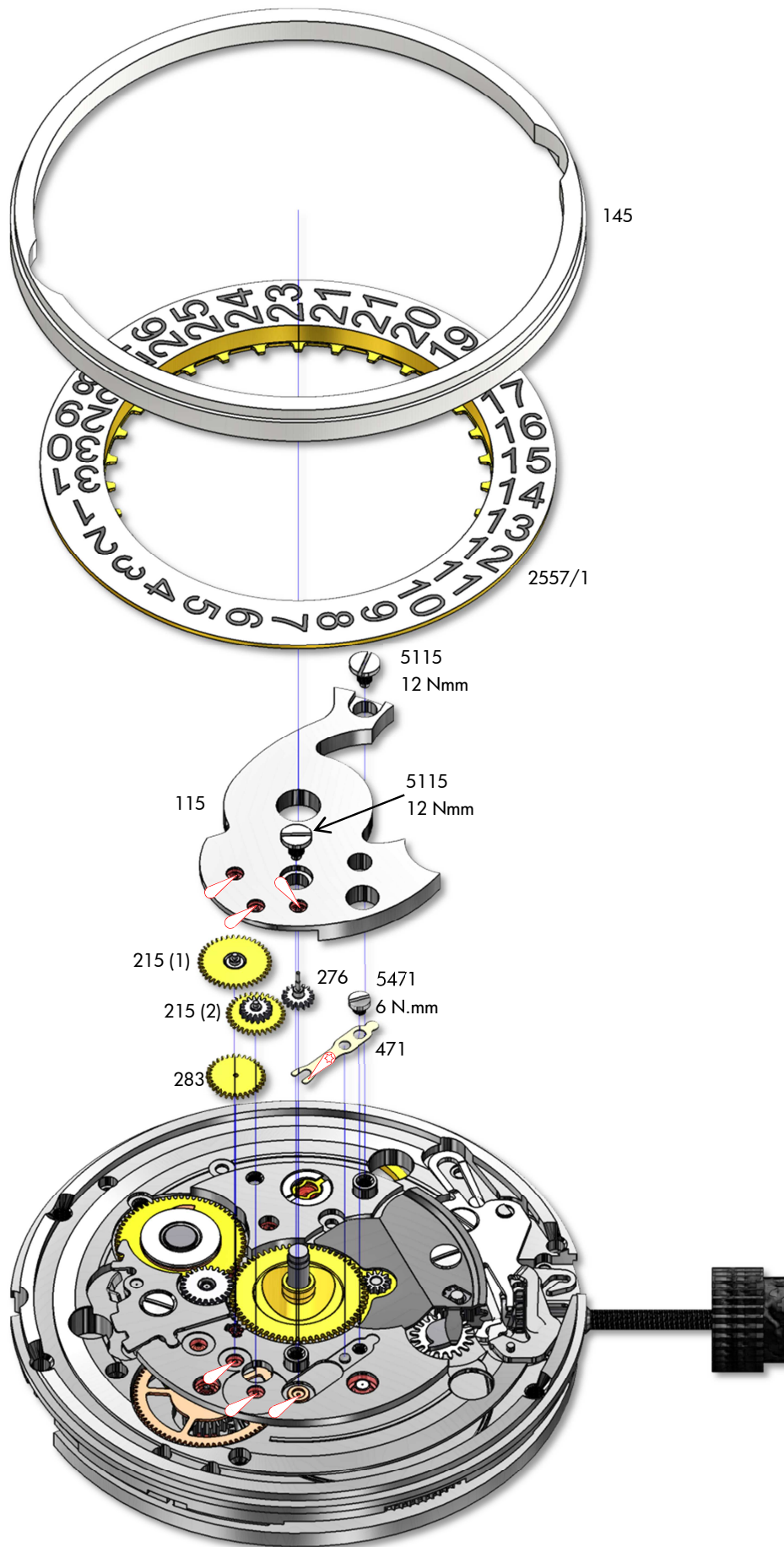
Mécanisme de calendrier et de compteur d'heures - Kalender-und Stundenzählermechanismus - Date and hour counter mechanism

Ordre d'assemblage
Montagereihenfolge
Order of assembly
242
260
450
2566
462
5462
2556
2576
2595/1
52595
255



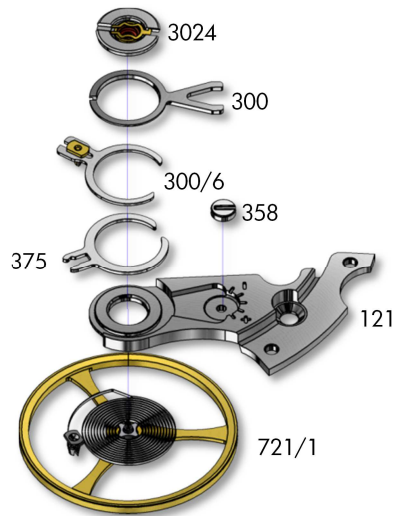
Mécanisme pour petite seconde à 6h - Mechanismus für Sekundenzeiger bei 6 Uhr - Mechanism for seconds at 6 o'clock

Ordre d'assemblage
Montagereihenfolge
Order of assembly
283
471
5471
215 (2)
215 (1)
276
115
5115 (2x)
2557/1
927



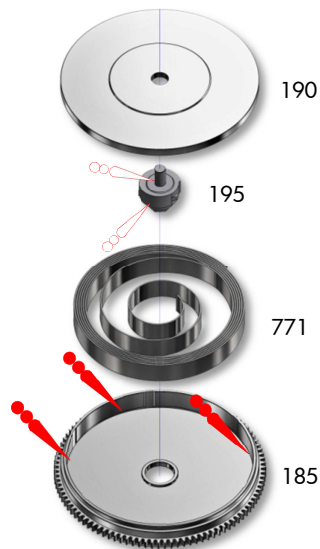
Réglage complet - Unruh reguliert - Time balance

Ordre d'assemblage
Montagereihenfolge
Order of assembly
121
375
300/6
300
358
3024
721/1



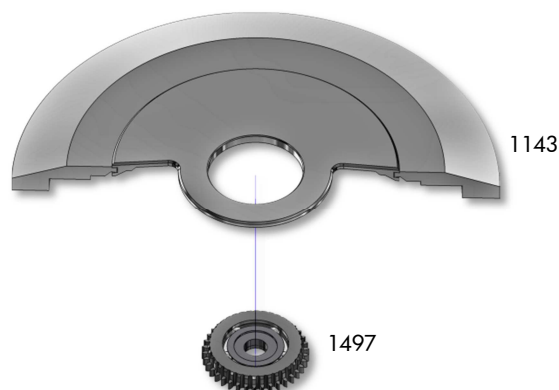
Barillet monté – Federhaus vollständig - Barrel complete

Ordre d'assemblage
Montagereihenfolge
Order of assembly
185
771
195
190



Masse et roulement à billes - Schwungmasse und Kugellager - Oscillating weight and Ball bearing

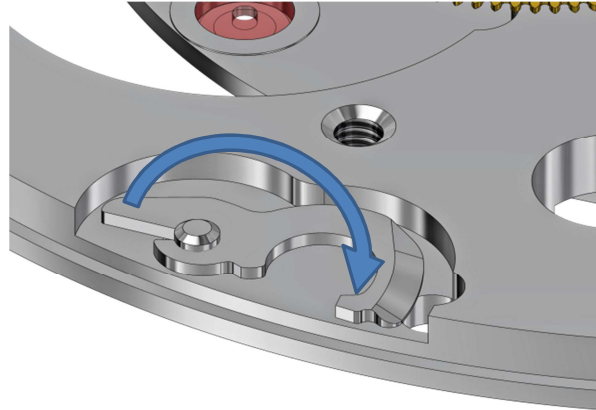
Ordre d'assemblage
Montagereihenfolge
Order of assembly
1497
1143



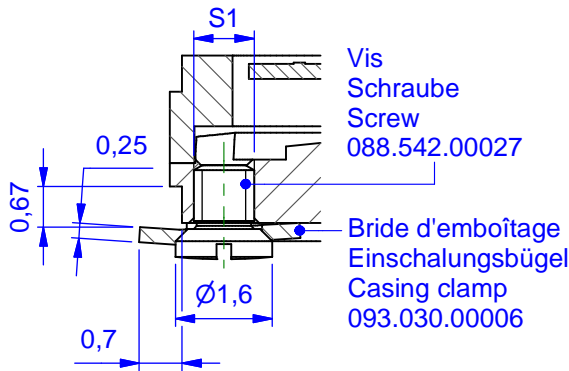
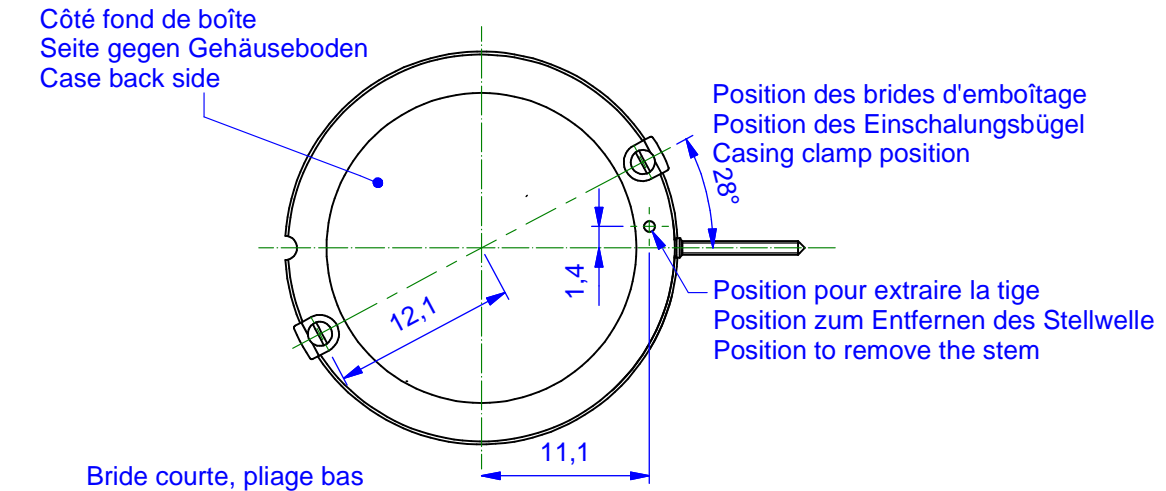
Habillage - Fabrikanten – Manufacturing

Déboîitage - Ausschalen - Taking the movement out of the case

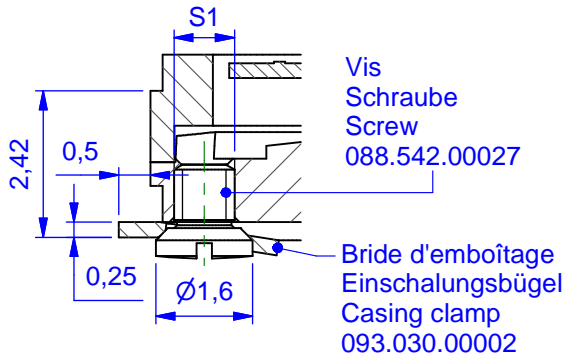
Déboîitage	Ausschalen	Taking the movement out of the case
Enlever les vis et les brides d'emboîitage.	Die Schrauben und die Befestigung Plättchen wegnehmen.	Remove the screws and the casing clamps.
Enlever les aiguilles, écarter les 2 verrous et retirer le cadran (voir figure ci-dessous).	Zeiger entfernen und nach dem Entriegeln, Zifferblatt entfernen (siehe nachstehende Abb.).	Remove the hands, push the two bolts aside (see figure below) and remove the dial.
Au travers de l'ouverture prévue sur le pont, presser sur l'axe de tirette puis dégager la tige de remontoir.	Aufzugwelle entfernen, indem durch die auf der Brücke vorgesehene Öffnung auf die Winkelhebelwelle gedrückt wird.	Release the winding stem by pressing the setting lever axle through the opening provided in the bridge.



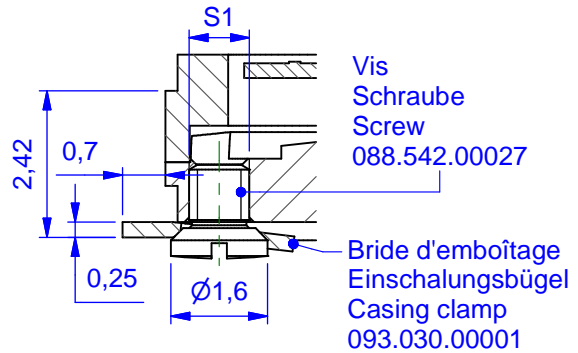
Options d'emboîtement - Einschlungsoptionen - Casing options



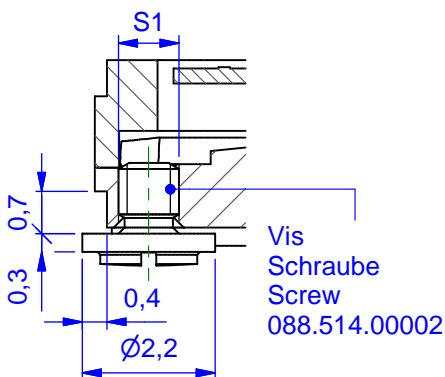
Bride courte, pliage haut



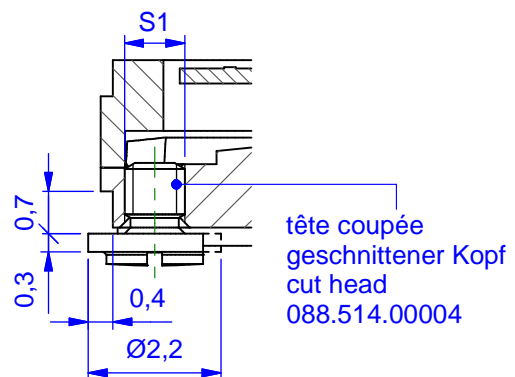
Bride longue, pliage haut



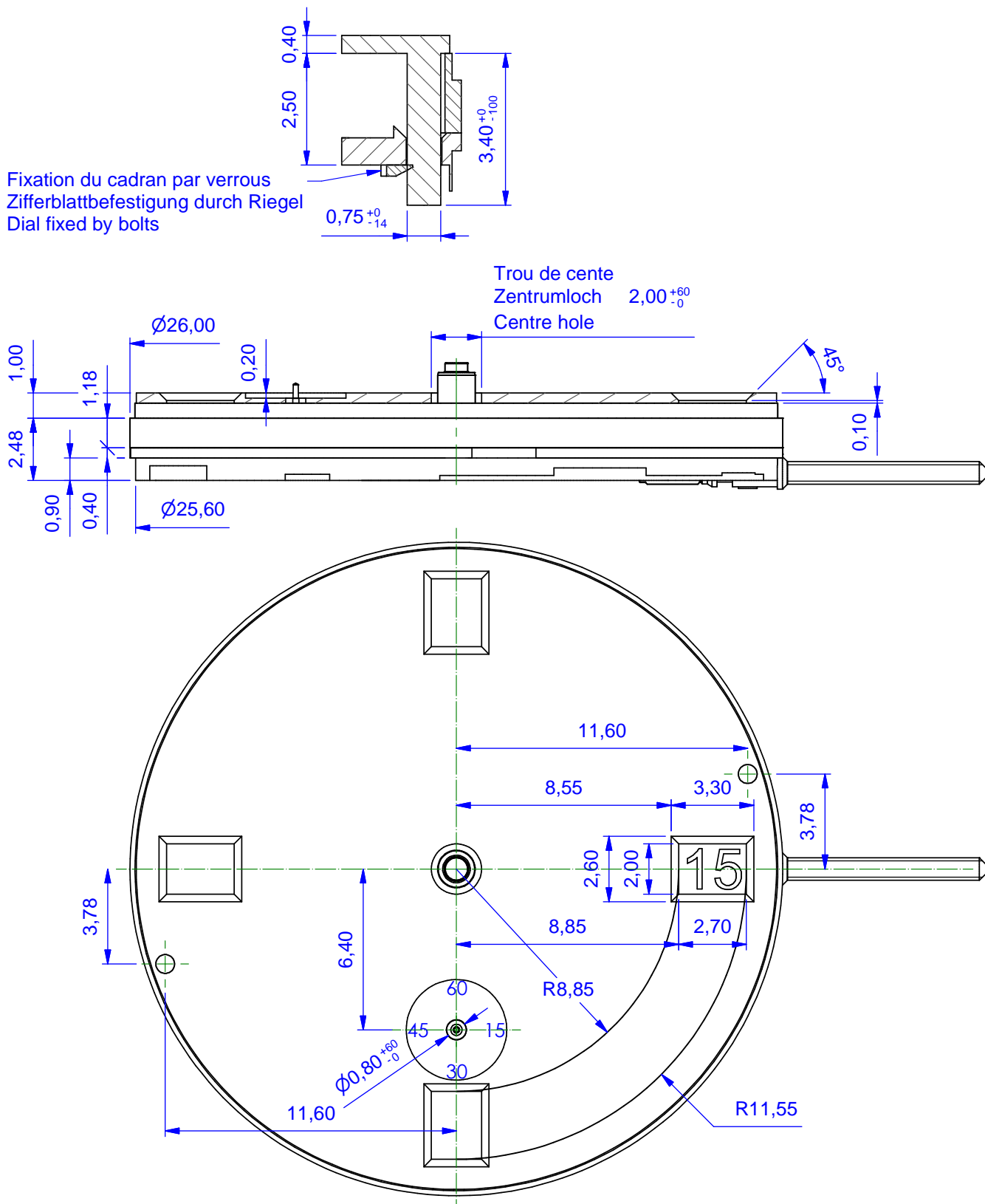
Vis de fixation



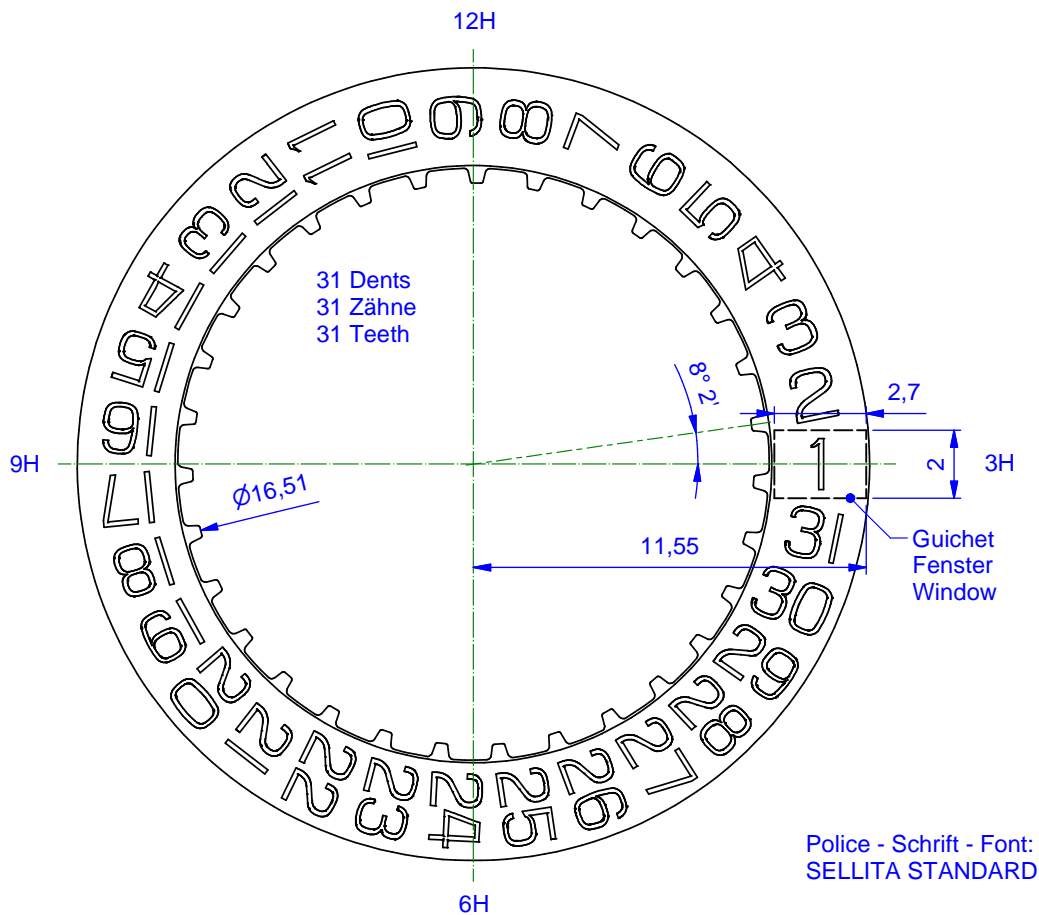
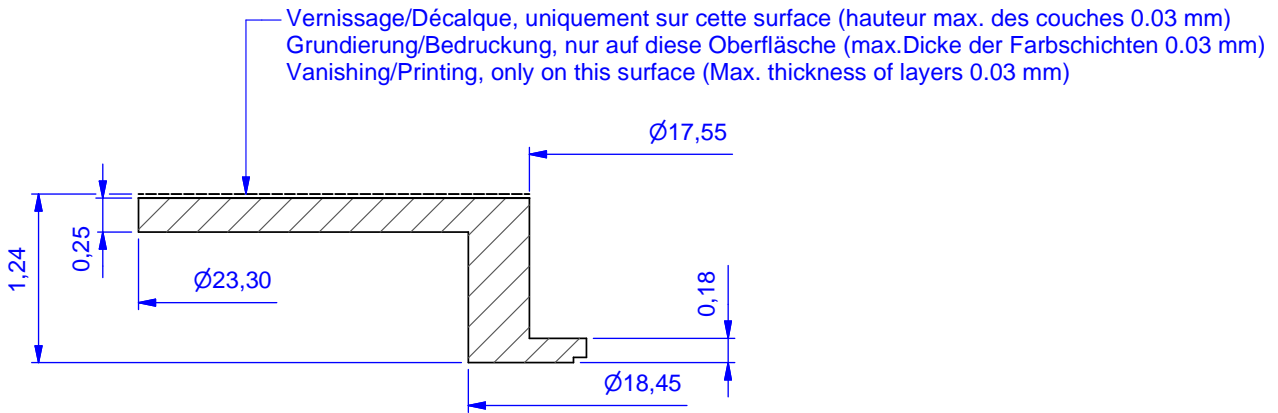
Vis de fixation, tête coupée



Indications pour cadran - Angaben für Zifferblatt - Indications for Dial



Indicateur de quantième - Datumanzeiger - Date indicator



Aiguillages - Zeigerwerkhöhen - Hand fitting heights

Ajustement aiguille des minutes

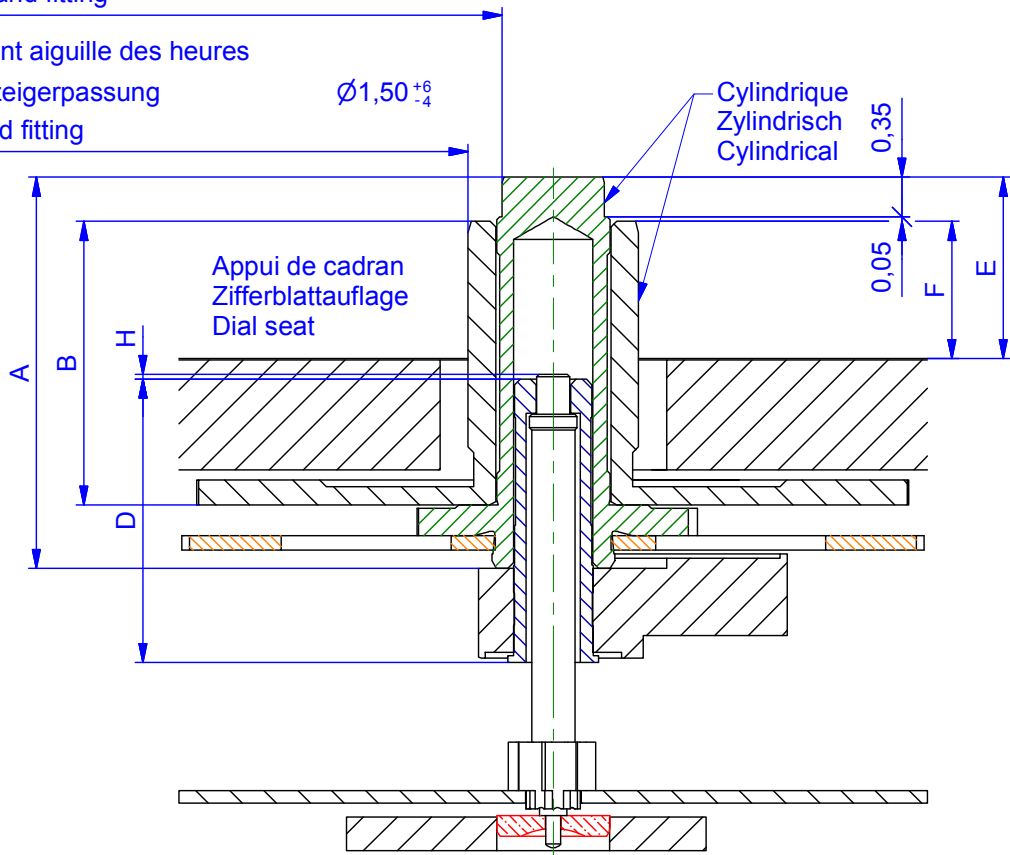
Minutenzeigerpassung $\varnothing 0,90^{+6}_{-4}$

Minute hand fitting

Ajustement aiguille des heures

Stundenzeigerpassung $\varnothing 1,50^{+6}_{-4}$

Hour hand fitting



Ajustement aiguille des secondes

Sekundenzeigerpassung

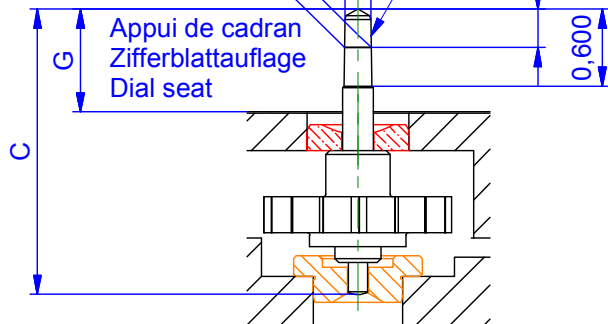
Second hand fitting

$\varnothing 0,20$

Conicité / Konizität 3% / Conicity

$0,206^{+6}_{-4}$

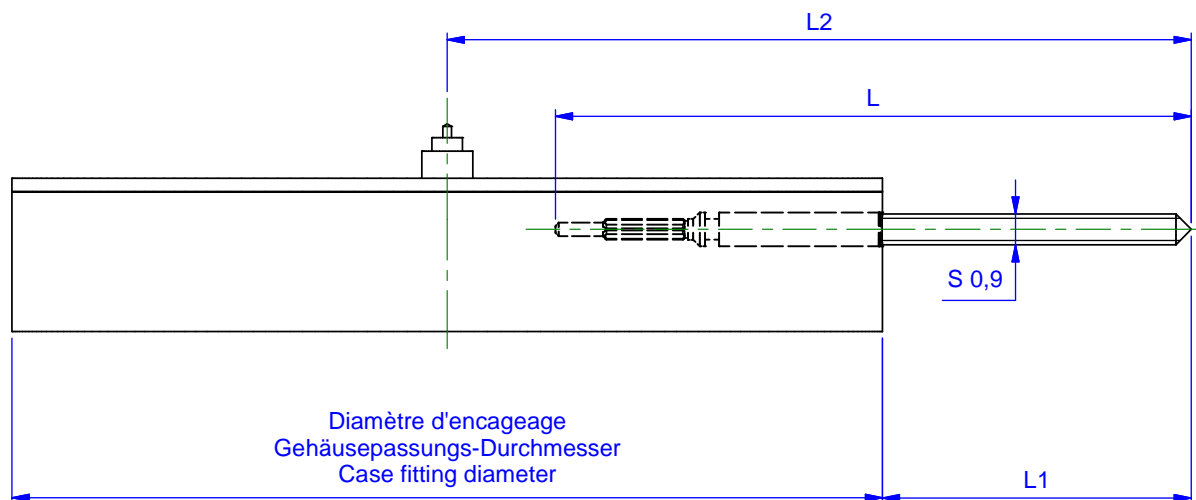
0,30



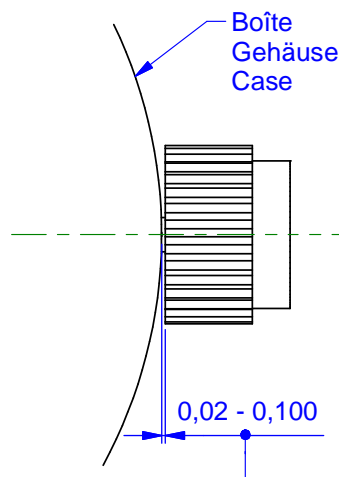
L'aiguille de seconde doit être équilibrée
Die kleine Sekunde muss ausgewogen sein
The small second must be balanced

N°	Longueur - Länge - Length [mm]					Dépassement - Höhe - Height [mm]			
	A	B	C	D	E	F	G	H	
7 (standard)	3.45	2.50	2.22	2.50	1.60	1.20	0.80	0.05	

Longueur de tige et position de couronne - Länge des Stellwelle und Kronenposition - Length of setting stem and crown position



Longueur de la tige Länge des Stellwelle Length of setting stem	L	L1	L2
Normale Normal Normal	15.50	8.15	21.15

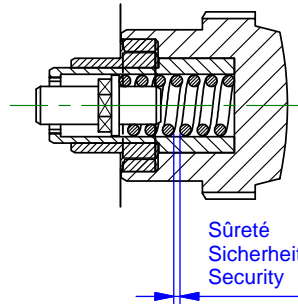


Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne de remontoir, il est nécessaire de contrôler lors de l'emboîtement que l'espace entre la couronne et la carrure soit de 0,10 mm au maximum.
Zur Vermeidung von Schäden am Werk infolge von zufälligen Schlägen auf die Krone der Aufzugswelle muß beim Werkeinbau der Abstand zwischen Krone und Gehäusemittelteil überprüft werden, er darf höchstens 0,10 mm betragen.
To prevent major damage to the movement if the winding stem crown is inadvertently knocked, it is necessary to make sure that the gap between the crown and the middle is no more than 0.10 mm when fixing the movement in its case.

Couronne vissée : position - Geschraubte Krone : Stellungen - Screw crown : positions

Force du ressort
Federkraft
Force of spring

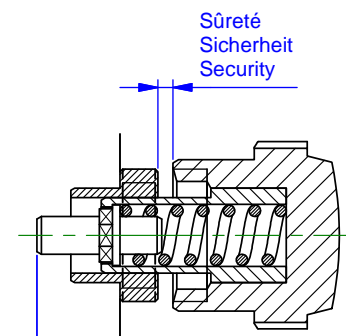
max. 13N ←



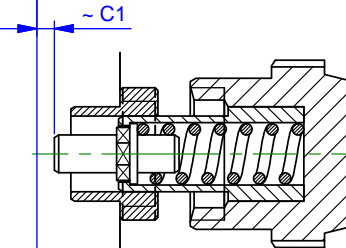
Fonction
Funktion
Function

Couronne vissée
Krone zugeschraubt
Crown tightened

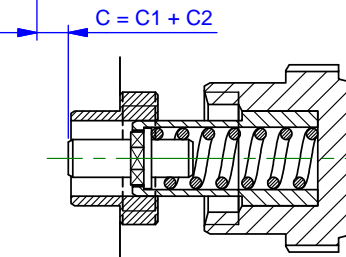
Calendrier Kalender Calandar	Course de la tige Weg der Stellwelle Travel of setting stem	
Sans – ohne - without	C	0.80
Avec – mit - with	C1	0.30
	C2	0.50



Remonter
Aufziehen
Wind up

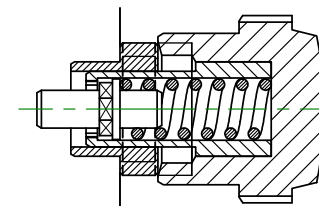


Correction de la date
Datum einstellen
Adjust date



Mise à l'heure
Zeiger stellen
Adjust time

min. 9N ←



Position neutre
Neutrale Stellung
Neutral position

Modifications comparées aux versions précédentes du document
 Änderungen gegenüber vorhergehenden Dokumentversionen
 Modifications compared with previous document versions.

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
04	01.12.2014	Ajout d'une remarque sur l'aiguille de petite seconde et ajout des pages 22 et 23	Hinzugefügt Notiz über die kleine Sekunde und Zusatz Seiten 22 und 23	Added note about the small seconde hand and addition pages 22 and 23	20, 22-23
03	19.02.2014	Correction des aiguillages	Korrektur des Zeigerwerks	Correction of hand fitting heights	20
02	22.11.2012	Correctif n° pièces + ajout n° articles dans la liste des pièces	Korrektur der Artikelnummer in der Stückliste	Correction of parts number + add articles in the list of components	4-8
		Indicateur de quantième : police Sellita standard	Datumanzeiger : Schrift Sellita standard	Date indicator : font Sellita standard	19
01	28.09.2012	Mise à jour complète	Komplettes Update	Full update	-

Ce document est disponible sur :
 Dieses Dokument finden Sie auf der Seite von:
 This document is available on:

